



# ИМЛЬЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

한민회

№11 (234)

14 июня  
2018 г.

## Встреча нового дня



9 июня 2018 г. в Корейском народном доме состоялась, без преувеличения, историческая встреча. Руководство Ассоциации корейцев Казахстана в расширенном формате, чего ранее не бывало, нанесло визит Общественному объединению корейцев Кыргызской Республики.

стр. 2

## Теплицы: с чего все начиналось



стр. 4, 5

## Конкурс песни и танца «K-POP»



стр. 6

## Связанные одной судьбой



«Связанные одной судьбой» - именно с таким символическим названием состоялось в Бишкеке театрализованное представление Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии (Республика Казахстан, г. Алматы). Долгожданный концерт прошел 9 июня в Государственном национальном русском театре драмы имени Чингиза Айтматова.

стр. 7

Корейский ресторан

Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126  
e-mail: kazvbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23  
моб.: 0551 21-21-83

# Встреча нового дня

9 июня 2018 г. в Корейском народном доме состоялась, без преувеличения, историческая встреча. Руководство Ассоциации корейцев Казахстана в расширенном формате, чего ранее не бывало, нанесло визит Общественному объединению корейцев Кыргызской Республики.



## Из Казахстана прибыли:

Огай Сергей Геннадьевич, президент Ассоциации корейцев Казахстана,

Шегай Герман Игнатьевич, член Президиума, заместитель председателя Совета старейшин Ассоциации,

Ли Игорь Константинович, вице-президент Ассоциации, председатель молодежного движения,

Ким Константин Станиславович, главный редактор республиканской газеты «Корё Ильбо».

Ким Денис Вилорьевич, заместитель председателя алматинского корейского национального центра,

Ким Виктор Эрикович, заместитель председателя делового клуба Ассоциации корейцев Казахстана.

## ООК КР представляли:

Хан Вячеслав Николаевич, президент ООК КР,

Пак Артур Николаевич, председатель Правления,

Ким Надежда Васильевна, штатный вице-президент,

Пак Николай Ирович, председатель Совета старейшин,

Кан Владимир Сергеевич, помощник президента ООК КР,

Син Говард Анатольевич, вице-президент по международным отношениям,

Чен Владислав Владимирович, вице-президент по молодежной работе,

Ли Валентина Александровна, главный редактор газеты «Ильчи».

Такой представительной встречи наши организации ещё не знали. И знаменательно, что это произошло с появлением новых руководителей – ярких и талантливых деловых людей, неравнодушных к судьбе своей нации. Президент ООК КР отметил в начале встречи, что в течение нескольких последних лет наблюдается уникальное явление – становление и быстрый рост Объединения корейских бизнес-клубов, и это задаёт тон отношениям между корейцами на всём постсоветском пространстве.

Он считает, что и между организациями корейских диаспор возможен такой же нетворкинг, как и в ОКБК.

Президент АКК поблагодарил хозяев за приглашение и поздравил бишкекского коллегу с избранием на пост президента. А затем рассказал об АКК. Сегодня она хорошо организована, представлена во всех областях страны. Региональные подразделения ведут работу по культивированию традиций, национальных видов искусств, изучению родного языка, культмассовую и досуговую работу. Центральный же аппарат берёт на себя вопросы стратегии развития, внешних связей, отношений с Кореей и создания материально-технической базы.

Сейчас наблюдается рост сотрудничества с исторической родиной не только в области культуры, но и экономики. И диаспора Казахстана в этом отношении работает в интересах всей страны. Президент Назарбаев отмечал, что казахстанские корейцы сегодня – «живой мост между Казахстаном и Кореей». Но они стараются быть таковым и с другими странами, где имеются корейские диаспоры.

С.Г. Огай рассказал, что ещё при Романе Ухеновиче Ассоциация искренне поддержала идею установки «Монументов благодарности казахскому народу» от имени этнокультурных объединений. Кому как не депортированным корейцам разделять это чувство? И это вызвало мощнейший социальный отклик.

Но самый главный, прорывной, взгляд на своё место в обществе, который сейчас утверждается среди казахстанских корейцев – быть полезными не только для своей диаспоры, но и страны. В свете этой позиции АКК сейчас принимает активное участие в реализации госпрограммы «Рухани жаңғыру», ставящей целью модернизацию экономики, политической системы и общественного сознания.

Вячеслав Николаевич заметил, что ООК КР сейчас следует по тому пути, который казахстанцами уже освоен. Мы тоже повышаем организационный уровень, эффективность. И тоже задумываемся о том, чтобы быть нужными своей стране.

Он также отметил, что на этом пути очень важно ценить труд творческих людей – писателей, поэтов, других – утверждающих новые идеалы. Ведь без них невозможно наполнить жизнь смыслом. Именно поэтому по его инициативе и был приглашён в Бишкек корейский театр из Алматы, с которым приехали и руководители АКК. Его выступление, запланированное на вечер того же дня в Русском театре драмы, как раз и должно было сработать на те самые идеалы.

Артур Пак также отметил, что представление казахстанского корейского театра в Бишкеке было давней мечтой. Ежегодно вместе с единомышленниками они посещали театр в Алматы и обсуждали с казахстанскими коллегами эту мечту. И вот сегодня безмерно рады, что благодаря президенту ООК КР В. Н. Хану и генеральному спонсору World Share в лице миссис Ли эта мечта воплотилась в жизнь.

Говард Син в своей речи упомянул, что такое массовое пришествие артистов казахстанского театра произошло впервые за последние несколько десятилетий.

Пообщались главы Советов старейшин АКК и ООК КР. Их позиции также оказались схожи: они поддерживали своих лидеров и молодёжь в их начинаниях и с оптимизмом смотрели в будущее.

Также на встрече был заслушан главред газеты «Корё Ильбо» Константин Ким. Он сообщил о том, что в нынешнем году газете исполняется 95 лет, в связи с чем в АКК планируются на сентябрь конференция и праздничные мероприятия. Сергей Геннадьевич Огай, пользуясь случаем, пригласил руководство ООК КР и газету «Ильчи» принять участие в них.

Газета «Корё Ильбо» – старейшая в мире газета корейской диаспоры. Некогда ежедневная, формата газеты «Правда», штат которой насчитывал более 80 человек, она была на грани закрытия в лихие 90-е, но удержалась на плаву благодаря помощи АКК. Сегодня историческая родина и Министерство информации и культуры Казахстана также помогают газете трудиться на благо корейцев. Теперь она выходит еженедельно, на 16-ти полосах, имеет около полутора тысяч подписчиков. Поддерживает отношения с корейскими изданиями Узбекистана, России, Китая, Германии, Японии. И готова делиться своим опытом и с газетой «Ильчи», о чём главные редакторы и договорились на встрече.

Виктор Ким, заместитель руководителя бизнес-клуба АКК и успешный предприниматель, заметил, что сейчас, на наших глазах закладывается новая традиция. Не секрет, что многие корейцы относятся к инициативам своих сородичей пассивно и критично, но мы подаём пример, на его взгляд, всему этносу, тем, что находим друг друга и затеваем новые проекты.

Вячеслав Николаевич Хан предложил идею обменов между ноинданами, профессиональными сообществами. Артур Пак не преминул учесть и молодёжь для той же цели. Казахстанцам идея понравилась.

Встреча завершилась вручением памятных подарков друг другу. Кыргызстанцы подарили гостям 8-томное собрание сочинений Чынгыза Айтматова и национальные сувениры. В ответ получили Энциклопедию корейцев Казахстана, статуэтку Бай-Терек и фотоальбом о Казахстане, изданный личным фотографом Президента Кореи Мун Чже Ина.

Что ж, очевидно, нас с казахстанскими братьями ждут новые времена – интереснейших проектов и дел. Почему же нет, когда всё к тому идёт?

Игорь Ким



## Делегация из Кореи



21 мая 2018 года состоялась встреча в Корейском народном доме делегации из Института гуманитарных и социальных наук Республики Корея с членами ООК КР – Ли Геннадием Петровичем, Ким Розой Петровной и Шинном Романом Александровичем.

Главной целью этой встречи для делегации была собрать как можно больше интересных материалов о жизни и деятельности корейцев Кыргызстана для написания книги. Интервью проводилось с каждым в отдельности по три часа. Вопросы задавались по следующим направлениям: происхождение рода; как и в каких условиях происходило переселение с Дальнего Востока в Среднюю Азию; как выжили и трудились в местах нового поселения; биографические данные членов семьи, о работе корейцев в «Гобонди» и множество других вопросов.

В конце беседы Ли Г.П. подарил исполнительному директору института г-ну Син Донгу Хо семь разных книг, автором которых он является. Уважаемый гость выразил Геннадию Петровичу огромную благодарность.

Ли Геннадий Петрович

## Поход на завод «Куликовский»

30 и 31 мая участники молодежного клуба при ООК КР «SmArt YouZ» Ким Роман, Лига Дина, Ким Хён, Архангельская Марина, Магай Валерия, Пак Альберт, Ким Владислав, Мин Ольга, Ким Элеонора, Хан Антон, Хан Виктория, Цой Майя, Пак Инна и Лим Юлия участвовали в интереснейшей экскурсии по заводу «Куликовский». Эту экскурсию организовал для ребят их руководитель, вице-президент



ООК КР по молодежной работе Чен Владислав Владимирович.

В 9:30 утра молодежь собралась у завода. После того как ребят провели в конференц-зал, им рассказали правила поведения на заводе и выдали халаты, бахилы, шапочки и маски. Экскурсовод Виктор начал экскурсию с очень ин-

тересного отдела – «Эксклюзив», где кондитеры выполняют творческую и трудную работу, делая торты на заказ и украшения на торты из мастики. Все были в восторге от того, как умело и красиво кондитеры лепят разные фигурки. Следующим стал отдел «Сладкая Европа», там всю выпечку делают по европейской рецептуре. В третьем отделе – «Шоколенд» – были самые манящие запахи, т.к. все шоколадные изделия в «Куликовском» делаются из лучшего бельгийского шоколада. И напоследок ребята посетили самый большой и не менее интересный отдел, где делают основной ассортимент тортов.

По окончании экскурсии всем раздали подарки в виде знаменитых макарон, а после директор завода Гайворонский Денис Васильевич рассказал о том, как попал в компанию «Куликовский» и о своем пути к успеху. Это была очень познавательная и интересная история. Также Денис Васильевич сказал нашей «молодёжке» много хороших и напутственных слов.

В благодарность за возможность посетить завод «Куликовский» и послушать одного из самых успешных бизнесменов нашей страны, наш молодежный клуб подарил Денису Васильевичу статуэтку.

Все ребята вышли очень довольные, позитивные и заряженные самыми хорошими эмоциями.

Валерия Магай

## • Объявление



### Уважаемые соотечественники!

Пяк В.К., 1970 г.р. очень нуждается в финансовой помощи для прохождения послеоперационного лечения (диагноз - саркома челюсти). Все медицинские документы имеются.

Не оставайтесь равнодушными!

Все справки по телефонам: 0312 66-43-98, 0550 02-35-93

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

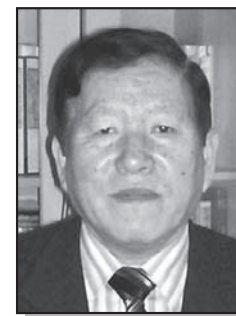


25 мая

Ли

**Геннадий Петрович**

(Член Совета старейшин, председатель комиссии ООК КР по национальным обычаям и обрядам)



8 июня

**Ким Ок Ёль**

(Директор благотворительного фонда Good Partner)

# 새로운 날의 모임

2018년6월 9일 고려회관에서 역사적인 중요한 만남이 이루어졌다. 한 번도 방문하지 않았던 카자흐스탄 고려인 협회 지도자들이 키르기즈 고려인협회를 방문하였다.



카자흐스탄에서:

- 오 세르게이 케나디에비치, 카자흐스탄 고려인 협회,
- 시 게르만 이그나티에비치, 상영위원회, 장로 협회 부회장
- 이 이코르 콘스탄티노비치, 협회 부회장, 차세대 운동 회장
- 김 콘스탄틴 스타니스라보비치, 고려 일보 편집장
- 김 데니스 빌로료비치, 알마티 지역 한국 민족 센터 부회장
- 김 빅토르 에리코비치, 카자흐스탄 고려인 경제인 협회 부회장
- 키르기즈스탄 고려인 협회 대표단:
- 한 비치슬라브 니콜라에비치, 협회 대통령
- 박 아르투르 니콜라에비치, 사무총장
- 김 나데즈다 바실리에브나, 부 대통령
- 박 니콜라이 이로비치, 장로 위원회장
- 강 블라디미르 세르게에비치, 협회 대통령 비서
- 신 고발드 아나톨리에비치, 대외담당 부회장
- 첸 블라디슬라브 블라디미로비치, 차세대 운동 부회장.
- 이 발렌티나 알렉산드로브나, 일치 신문 편집장.

이런 모임에 대해서는 키르기즈 고려인 협회는 몰랐다. 그리고 본인들의 민족을 위해 열심히 노력하는 능력 있는 새로운 지도자들과 만나게 되어 매우 다행이었다. 키르기즈 고려인 협회장은 모임 시작 때 최근 몇 년 동안 적극적으로 고려인 비즈니스 클럽들의 발전을 지켜 볼 수고, 이러한 현상들이 구 소련 국가 내에서의 고려인들의 관계가 발전하고 있다고 말하였다. 그는 고려인 민족들 간에 АКВК외에도 다른 네트워킹이 가능하다고 말하였다.

카자흐스탄 고려인협회장은 주인들에게 초청에 대해 감사함을 표현하였고, 새로운 회장 선출에 대해 축하를 해주었다. 그 후, 카자흐스탄 고려인 협회에 대해 말해주었다. 오늘날 협회는 매우 잘 정리가 되어있고, 나라의 모든 지

역마다 잘 발전이 되어있다. 지역 별 부서들은 전통 문화, 민족 예술, 모국어 공부 그리고 다양한 문화적 관련된 작업들을 열심히 하고 있다. 중앙회는 발전 계획, 대외 관계, 그리고 한국과의 관계 발전 관련된 질문들을 해결 하고, 물질적-기술적 기반 설립에 노력을 하고 있다.

현재 문화적인 면에서 뿐만 아니라 경제적인 분야에서도 협력이 증가 하고 있는 것을 볼 수 있다. 그리고 카자흐스탄 고려인들은 국가의 발전을 위해 노력하고 있다. 나자르바예프 대통령은 오늘날 고려인들은 <한국과 카자흐스탄의 다리 역할>을 하고 있다고 말하였다. 그 뿐만 아니라 고려인들이 위치해 있는 다른 국가들 과도 노력 중이다.

오 세르게이는 로만 우헤노비치 시절 때 협회는 진심으로 <카자흐 민족 감사 동상> 설치를 적극적으로 지지하였다. 추방 된 고려인이 아닌 사람들이 이 느낌을 어떻게 압니까? 그리고 이것은 강력한 사회적 반응을 일으켰습니다.

하지만 카자흐스탄 고려인 사이에서 가장 중요한 시선 중 하나는, 자신들의 민족들만을 위해서 노력하는 것이 아니라 국가를 위해서 노력하는 것입니다. 이러한 이유로 현재 카자흐스탄 고려인 협회는, 경제, 정치적 시스템 그리고 사회적 현대화를 중심으로 하는 <Ruhani Janynghiru>라는 국가 프로젝트에 참여 하고 있습니다.

한 비치슬라브는 현재 키르기즈 고려인 협회도 이 방향으로 향하고 있다고 말하였다. 우리도 조직 수준, 효율성을 높이고 있습니다 라고 말하였다. 그리고 국가의 위해 어떻게 하든 도움이 될 수 있는지 고민하고 있습니다.

한 비치슬라브는 이 방향으로 나아갈 때 예술적인 인물들- 시인, 작가 그리고 새로운 이상을 확산하는 사람들의 노력을 중요시 하는 게 매우 중요하다고 말한다. 그들이 없으면 삶의 의미가 없어지기 때문에 이다. 이러한 이유로 인해 비취켄으로 알마티 한국 연극을 초대 하였고 그들과 함께 카자흐스탄 고려인 협회 지도자들도 같이 왔다. 저녁에 계획 되 있던 알마티 연극단의 공연은 러시아 드라마 연극장에서 진행되었다.

신 고발드는 몇 십년 동안 카자흐스탄의 연극단의 방문은 한번도 없었다고 말하였다.

카자흐스탄 고려인 협회와 키르기즈스탄 장로협회장들은 대화를 나누었다. 그들의 입장들도 비슷하였다: 그들도 본인들의 지도자들과 차세대들의 긍정적인 시작을 적극적으로 지원 하였다.

모임에서 고려일보 편집장 김 콘스탄틴의 연설도 들을 수 있었다. 그는 올해 고려일보가 95주년을 맞이 한다고 말하였고, 이 이유로9월에 행사들과 컨퍼런스가 준비되고 있다고 말하였다. 오 세르게이는 키르기즈스탄 고려인 협회와 일치 신문을 초대하였다.

고려 일보 신문은 - 세상에서 가장 오래된 한국 신문이다. 80명이 넘는 직원이 있는, 신문 <진실>은 90년대 단힐 위기에 처해 있었지만, 카자흐스탄 고려인 협회의 지원으로 살아남았다. 오늘 역사적 고국과 카자흐스탄 문화 정보부도 지원을 해주고 있다. 이제는 16열 기준으로 매일 발간되고 있고, 천명 이상의 구독자들이 있다. 우즈베키스탄, 러시아, 중국, 독일, 일본에 있는 한국 신문사들과도 좋은 관계를 유지 하고 있다. 그리고 일치 신문과도 경험을 나눌 준비가 되어있다고 편집장들끼리 서로 약속을 하였다.

김 빅토르, 카자흐스탄 비즈니스 클럽 부회장 그리고 성공한 사업가는 현재 우리 눈 앞에서 새로운 전통이 놓아 지고 있다고 말하였다. 솔직히 말하면, 많은 고려인들은 같은 민족들의 행동과 의안에 대해서 매우 부정적 그리고 안 좋게 바라보고 있지만, 우리는 모든 민족들에게 서로서로를 찾고 새로운 프로젝트를 진행 하면서 좋은 모범을 보여주고 있습니다.

한 비치슬라브 전문적인 경험 교환에 대한 아이디어를 내었다. 박 아르투르는 청년들도 고려하였고 카작 대표들도 이 아이디어를 마음에 들어하였다.

모임은 기념품 수여와 함께 끝이 났다. 키르기즈스탄 측은 손님들에게 칭기스 아이트마토히의 작품과 전통 기념품을 수여하였다. 답변으로 카자흐스탄 고려인 백과 사전, 바이 테렉 기념상 그리고 문재인 대통령 사진가가 찍은 카자흐스탄 사진작품을 받았다.

카자흐스탄 형제들과 새로운 시대가 기다리고 있는 게 보입니다, 새로운 프로젝트들과 사업들이 있을 거라는 것이.

김 이고르



# Теплицы: с чего все начиналось



В конце мая 2018 года Корейско-Кыргызский агропромышленный центр отмечал свое шестилетие. На сегодняшний день комплекс является рентабельной структурой, приносящей прибыль, в нем успешно работают теплицы четырех очередей. Кыргызстанцы охотно приобретают выращенную здесь продукцию. За эти годы было сделано очень много. С чего же все начиналось, как зародилась идея такого уникального проекта и какие цели были поставлены его авторами?

На вопросы любезно согласился ответить инициатор проекта, президент Кыргызской Ассоциации теплиц Говард Анатольевич Син.

- Все начиналось с чистого поля, как с чистого листа... Идея зародилась в конце 2010 года. На тот момент я был президентом Кыргызско-Корейского бизнес-клуба «Бишкек-Форум» и мы оказывали всевозможную помощь Общественному объединению корейцев Кыргызстана в проведении различных праздников. Возникла идея немного поменять формат работы и создать при общественном объединении хозяйствующий субъект, который бы приносил деньги ООК КР. Именно тогда я услышал впервые о проекте «Сэмайл ундон», что в переводе с корейского означает «Новая деревня». Генерал Пак Чон Хи, будучи президентом в 60-годы, был инициатором модернизации сел за счет строительства дорог и развития сельского хозяйства. И одним из элементов данной концепции было развитие теплиц. Эта идея мне очень понравилась. В 2011 году я выступил с инициативой создания при ООК КР тепличного комплекса и поделился своими мыслями с Борисом Анатольевичем Саном, который на тот момент возглавлял Объединение; он поддержал мои начинания. После чего стартовала плодотворная и напряженная работа с Фондом зарубежных корейцев. В этом направлении помог советник Посольства Республики Корея в Кыргызстане господин Ким Хе Ён. Он стал помогать воплощать проект в реальность.

В марте 2011 года мы подали заявку в Фонд зарубежных корейцев на строительство в Кыргызстане тепличного комплекса по новым корейским технологиям. Также был составлен бизнес-план и через Посольство Республики Корея в КР, документы были отправлены в Корею.

**- Говард Анатольевич, как автор проекта, расскажите, какие цели он преследовал?**

- В первую очередь, это повышение конкурентоспособности коре сарам за счет новых технологий, которые развиваются в Коре. Во-вторых – позиционирование корейцев в Кыргызстане как этноса, который вносит свой вклад в развитие сельского хозяйства. И в третьих – формирование материально-технической базы ООК КР. Для страны мы рассматривали этот комплекс как учебный центр для местных фермеров. Также данные теплицы – это решение проблем продовольственной безопасности страны, ведь очень много овощей завозилось из Китая и Узбекистана. После развала СССР тепличное хозяйство в Кыргызстане пришло в упадок, и все необходимо было начинать с нуля.



07.12.2011 г. Визит в Кыргызстан вице-президента Фонда зарубежных корейцев

**- А ведь земля для строительства теплицы в Сокулук была выбрана не случайно...**

- Очень большую поддержку в этом проекте оказал Борис Анатольевич Сан, владелец земельного участка в Сокулук. Мы показали корейским экспертам сокулукскую землю и они отметили, что она идеально подходит для данного комплекса. Борис Анатольевич выделил 2 га земли, оказав спонсорскую поддержку Объединению. Также мы помним, что Сокулук богат историей корейских работников сельского хозяйства. Ведь там даже есть улица, названная в честь председателя колхоза Пака Алексея Васильевича, который смог колхоз им. XXI партсъезда из убыточного сделать «миллионером». Кстати, недавно ему был поставлен памятник. Получается, наш соотечественник еще в советское время развивал сельское хозяйство в Сокулук. И весьма символично, что теплицы были построены именно там.

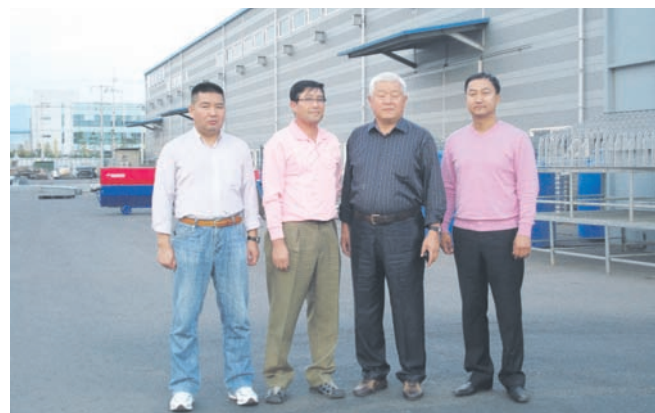
Также пользуясь случаем, я бы хотел выразить огромную благодарность Артуру Николаевичу Паку, за предоставление в рассрочку нескольких машин с цементным раствором для заливки фундамента теплицы, Ену Виталию Анатольевичу и Чену Герману Владимировичу за финансовую поддержку проекта, Паку Алексею Филипповичу за предоставление гостиницы для партнеров, Хегаю Александру Васильевичу, который каждую неделю приглашал корейских строителей в кафе и многим другим людям, без которых проект бы не состоялся.



20.11.2011 г. С папой, Син Анатолием Дмитриевичем, на осмотре площади для строительства теплицы

**- Говард Анатольевич, а почему Вам не безразлична тема сельского хозяйства?**

-У меня была личная мотивация. Мой отец, Анатолий Дмитриевич Син, всю жизнь занимался сельским хозяйством на полях России, выращивая лук и арбузы. Я с малых лет наблюдал, как тяжело давался этот труд; например, прополка начиналась с 5 утра. Когда появилась возможность развивать сельское хозяйство по новым технологиям, с автоматизацией, я хотел продолжить путь своего папы, но уже в современных реалиях. Кстати, он также был перед строительством на поле и одобрил мои начинания.



09.10.2011 г. На заводе по теплицам в Коре - мр. Ви

**- Так что же было дальше, корейская сторона откликнулась?**

- Конечно, нами была отправлена заявка в марте 2011 года и осенью этого же года мы вместе с Борисом Анатольевичем вылетели в Корею для участия в официальных встречах с президентом Фонда зарубежных корейцев мистером Кимом и с депутатом господином Паком. Именно этот корпус утверждал бюджет для Кыргызстана. Также мы посетили тепличный завод и провели встречу с господином Ви, с ним позже и подписали договор. Все вопросы были решены положительно, после чего был запланирован выход теплиц в Кыргызстан. Стоит отметить, что до этого момента Кыргызстан таких субсидий не получал. Это был пилотный проект. Корейская сторона предоставила теплицы, а нам необходимо было произвести работы, на которые у меня ушло порядка 30 тысяч долларов.



18.10.2011 г. Встреча с депутатом парламента Республики Корея, мр. Пак

- Но ведь не все так гладко получилось, как планировалось?

- Дело в том, что контейнера с теплицами пришли позже положенного срока, когда наступили холода. Груз проделал долгий путь из Кореи в Китай морским транспортом, затем через Казахстан в Кыргызстан. В декабре грунт уже замерз, поэтому возникли сложности со строительством.



20.01.2012 г. Первая арка

Я выехал в Сокулук и жил там на протяжении нескольких месяцев. Теплицы возводили в невероятно сложных условиях – морозных и ветреных. Нам приходилось долбить землю отбойниками, от скважины до теплицы был проложен путь длиной в 450 метров. Из Кореи прибыли два консультанта, вся остальная рабочая сила нанималась в Сокулук. В этом нам оказала содействие местная биржа труда, также помогали знакомые. В команде работали два переводчика. В этот напряженный период надо было находиться на месте и все курировать. Строительство заняло порядка двух месяцев. Если бы комплекс возводили в теплое время года, то мы уложились бы в 30 дней. В конце февраля 2012 года теплица была уже готова.

- И какая овощная культура была выбрана?

- Корейские эксперты посоветовали посадить огурцы. Из Республики Корея были привезены семена. Президент компании SGT мистер Ви, который помогал нам строить теплицы, консультировал нас и по поводу выращивания сельхозкультуры. В мае 2012 года состоялась презентация, к тому времени огурцы были готовы к продаже и гости могли попробовать овощи, выращенные по новой корейской технологии. Мы немного опоздали с посадкой, но все-таки собрали первую



21.01.2012 г. Мр. Ви, Президент завода SGT

**Артур Николаевич Пак – председатель правления ООК КР:**

- В 2011 году Фонд зарубежных корейцев совместно с Посольством Республики Корея в Кыргызстане осуществили грандиозный проект. Средствами Фонда зарубежных корейцев Общественному объединению на основе гранта было выделено тепличное хозяйство. Это событие является значимым, так как одним из острых вопросов функционирования ООК КР являлся вопрос финансирования организации. Благодаря такому событию теперь у нас есть целый агропромышленный комплекс, вследствие чего самофинансирование стало возможным. Предоставив такой прекрасный агропромышленный комплекс со стороны Кореи, партнеры осуществили не только поставку оборудования через поставщика, но и по сей день стараются оказывать поддержку, в том числе и консультативную, и финансовую. Оказывают другие виды помощи по агропромышленному комплексу. В тот момент большую роль сыграло Общественное объединение корейцев, которое способствовало развитию проекта и поддерживало его. Помощь оказал меценат и экс-президент ООК КР Борис Анатольевич Сан, который предоставил землю под теплицы на своей территории.

**Дмитрий Вадимович Хам – арендатор тепличного хозяйства:**

- На сегодняшний день общая площадь теплиц составляет 1 гектар – 7 хаусов, которые были сданы четырьмя очередями. По урожайности - от 70 до 100 т/га томатов. Выращивание производится на гидропонике, по корейским технологиям.



21.05.2012 г. Открытие Корейско-Кыргызского агропромышленного центра

партию, порядка 6 тонн. В конце июня мы убрали огурцы. Второй посадкой были томаты. Они получились отлично, хорошо созревали, а сегодня выращивается клубника, семена которой тоже были завезены из Кореи. На рынках эта продукция востребована.

- Сколько Вы проработали в проекте?

- Наша команда проработала с начала 2011 до лета 2013 года. В первый год проходил переговорный процесс и согласование с фондом, привоз теплицы, строительство. Далее было растениеводство – пилотная посадка. Перед второй очередью теплиц поменялось руководство ООК КР. У них было свое видение проекта, и они продолжили пусть самостоятельно без нашей поддержки.



21.05.2012 г. Посол Республики Корея в Кыргызской Республике Ким Чанг Гю и министр сельского хозяйства Кыргызской Республики Джаныбеков Аскарбек Сапарбекович

- Хотели ли бы Вы вернуться в проект?

- Когда художник начинает рисовать картину, существует ответственность перед зрителем. Честно говоря, я ее до сих пор ощущаю. Просто хочется пожелать проекту успешно развиваться и приносить пользу нашей диаспоре и стране. За четыре года теплицами занимались четыре арендатора, не все получалось сразу, были определенные сложности. Сейчас проект отлично ведет член «Бишкек Форума» Дмитрий Хам, который стал настоящим экспертом. Опыт наработан просто колоссальный, ведь уже пошел третий год его успешной работы.

- Что бы Вы сейчас поменяли, если бы все-таки вернулись?

- Я бы предложил вернуться к первоначальной миссии, к первым двум пунктам. Просто монетизация

проекта на длинную дистанцию не работает. Никто не знает, но в основание фундамента, помолвившись и тщательно завернув, я заложил Библию. В любом деле самое главное - основание, фундамент, правильные ценности.

Это проект на 2 миллиона долларов, и этот уникальный шанс выпал стране с 20-тысячным корейским населением.

Изначально комплекс назывался «Корейский агропромышленный центр», но позже мы убедили переименовать его в «Корейско-Кыргызский агропромышленный центр», директором которого стал Юрий Ким. К нам приезжали два премьер-министра, три министра сельского хозяйства – ведь этот центр в Кыргызстане образцово-показательный. Также по просьбе министра сельского хозяйства Аскарбека Джаныбекова была создана Кыргызская Ассоциация теплиц, которую я возглавил. Была проведена очень большая работа в тепличном производстве, была инициирована отмена двух налогов: НДС на ввоз теплиц и таможенная пошлина. Ранее они составляли 12 и 10 процентов соответственно. Эти налоги были отменены при поддержке Романа Александровича Шина, который в то время был депутатом Жогорку Кенеша. В 2012 году за год были отменены два налога. Это большой вклад в развитие данной сферы.

- А в чем именно уникальность проекта?

- В первую очередь, теплицы энергоэффективные и «умные». Они полностью автоматизированы. При их возведении используется японская пленка, создающая отличную фотосинтетическую способность, максимально пропускает лучи солнца. Данные теплицы - с климат-контролем, очень просты в управлении. Все это создано для максимально эффективного сбора урожая. Покрытие «одеяло» сохраняет тепло, поэтому затраты угля и дизельного топлива существенно ниже. Если ранее использовался бороздковый полив, то на сегодняшний день его заменил капельный. Мы перешли на гидропонику - выращивание овощей без грунта, с использованием кокосовой стружки, что позволяет получать максимальный результат без загрязнения почвы. Мы стараемся выращивать экологически чистую и полезную для здоровья продукцию, которая регулярно появляется на столах бишкекчан.

Ксения Толканева,  
фото из архива Говарда Сина.



11.12.2017 г. Церемония завершения строительства теплиц Корейско-Кыргызского агропромышленного центра (открытие четвертой очереди)

**Владислав Владимирович Чен – вице-президент ООК КР по молодежной работе:**

- Одиннадцать лет назад при поддержке Посольства Республики Корея в Кыргызстане и содействии президента ООК КР Бориса Анатольевича Сана был создан деловой клуб «Бишкек-Форум». Первый его президент - Говард Анатольевич Син через некоторое время представил нашему клубу инициативу гранта от Фонда зарубежных корейцев, которую мы поддержали, по созданию тепличного хозяйства корейцев в Кыргызстане. Благодаря Посольству Республики Корея, Фонду зарубежных корейцев и Борису Анатольевичу Сану, при непосредственном участии Говарда Сина проект был внедрен в жизнь и успешно работает и по сей день. Этот проект очень важен для диаспоры и этноса и не только с позиции формирования материально-технической базы для ООК КР, также он позволяет корейцам, как и прежде, заниматься сельским хозяйством.

Таким образом, мы можем помочь как стране, в которой проживаем, так и исторической родине, которая хочет оказать поддержку и воплотить через наши диаспоры инновационные проекты. Я надеюсь, что данное тепличное хозяйство в будущем сможет встать на тот путь, который изначально планировали авторы и станет мостом между технологическим прорывом нашей исторической родины Кореи и Кыргызстаном, и мы сможем в будущем привозить сюда высокотехнологические подобные проекты. Хотелось бы, чтобы мы открыли школы и образовательные центры по внедрению подобных проектов в сельское хозяйство при поддержке Посольства Республики Корея и ООК КР.

# Конкурс песни и танца «K-POP»



Ежегодно в мае проводится традиционный Месяц корейской культуры. И самым долгожданным событием становится Республиканский конкурс корейской песни и танца «K-POP», который в этот раз состоялся 23 мая на сцене Дворца спорта имени Кожомкула. Но даже эта, самая большая концертная площадка столицы была тесной для любителей корейской культуры.

Шесть лет подряд конкурс «K-POP Festival in Kyrgyzstan» открывает свои двери, а вместе с тем и новые таланты. Для зрителей зажигаются новые «звезды», а постоянные участники демонстрируют, насколько они выросли в профессиональном плане. Присутствующим ждало множество различных сюрпризов. И в первую очередь - 22 ярких постановки конкурсантов. К слову, некоторые участники завоевывают призовые места не только на республиканском турнире, но и на казахстанских фестивалях.

Зрители прибыли на концерт задолго до назначенного времени, неся с собой букеты цветов, светодиодные палочки и держа в руках лотерейные билеты, врученные на входе каждому посетителю. Пока собирались гости, на экране демонстрировали ролики о Корее. На мероприятии присутствовало множество важных персон: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Джонг Бён-Ху, президент Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики Вячеслав Николаевич Хан, исполнительный вице-президент Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Ким Тон Нён, президент Ассоциации южнокорейцев господин Ли Хи Ман, директор Центра образования Республики Корея в Бишкеке Мин Дже Шик и многие другие.

Особенно радует, что с каждым годом растет число желающих попасть в финал, а также увеличивается количество спонсоров, поддерживающих данный конкурс. На сцене уже были выставлены призы для победителей, что вызывало особое волнение участников. Несмотря на то, что Дворец спорта был переполнен, организаторы нашли места для всех желающих, приняв все меры безопасности. Открыли фестиваль Государственные гимны Республики Корея и Кыргызской Республики.

После того, как праздничное настроение зрителям подарил Народный ансамбль ООК КР «Маннам» и хор «Гармония», на сцену поднялись почетные гости. С приветственным словом ко всем обратился Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Джонг Бён-Ху.

- Я рад приветствовать всех вас сегодня в этом зале. Вы целых 12 месяцев ждали фестиваля, и наконец, этот миг настал. Каждый год проводится Месяц корейской культуры, и это мероприятие является заключительным. Ему предшествовали «Вкус Кореи», Фестиваль корейского кино, а также кулинарный конкурс. Я считаю, что самым значимым мероприятием является «K-POP». Этот фестиваль был рожден шесть лет назад и с каждым годом его масштабы растут. В шестилетнем возрасте ребенок уже идет в школу. В том, что фестиваль

достиг таких масштабов, есть и ваша заслуга, а точнее, ваш интерес, а особенно постоянное ожидание мероприятия. И я надеюсь, что победитель примет участие в финале Всемирного фестиваля в Корее. Когда я рассказываю в Корее, что на фестиваль в Кыргызстане приходят более 2000 человек, все удивляются, а некоторые даже не верят. Сегодня гость из Кореи может лично в этом убедиться, и мероприятие пройдет очень успешно. Всем командам я желаю успеха, а присутствующим - насладиться их выступлениями, - сказал Джонг Бён Ху.

Также с открытием фестиваля всех любителей корейской культуры поздравил исполнительный вице-президент Комитета по мирному объединению Кореи Ким Тон Нён.

- Приветствую жителей Кыргызстана, посетивших данный фестиваль. Сегодня я лично увидел, что здесь, действительно, присутствуют более двух тысяч зрителей, и был очень тому удивлен. Я благодарен всем вам за то, что вы так любите «K-POP», тем более, что организатор фестиваля - Комитет по мирному объединению Кореи, председателем которого является сам Президент. Я бы хотел поблагодарить господина Джон Джун Сонга, председателя регионального комитета по мирному объединению Кореи в Кыргызстане, также хотелось бы поблагодарить г-на Джонг Бён-Ху и представителей Общественного объединения корейцев Кыргызстана во главе с президентом Вячеславом Ханом, а также вице-президентами ООК КР. Я благодарен всем, кто оказал помощь в проведении мероприятия, в том числе и президенту Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана Ли Хи Ману, и директору Центра образования г-ну Мин Дже Шики. Также мне бы хотелось отметить, что кыргызские и корейские народы во многом похожи, даже в плане языка. В Кыргызстане проживают этнические корейцы, и мне бы хотелось выразить благодарность кыргызстанцам за то, что они приняли их на своей земле. Я горд, что корейцы, проживая в Кыргызстане, вносят большой вклад в развитие страны, - сказал гость.

- Сегодня я убедился в том, что молодежь Кыргызстана любит корейскую поп-культуру, кухню и сериалы. «Корейская волна» распространяется по всему миру, даже в Америке и Африке. Молодежь Кыргызстана способствует продвижению корейской культуры. И сегодняшний фестиваль посвящен объединению Кореи, - добавил Ким Тон Нён.

Далее было представлено жюри, председателем которого был господин Мин Дже Шик. Выступления конкурсантов оценивали заместитель директора КОИСА господин Чу Юн Джонг, хореограф, преподаватель госпожа То Юн Кён, руководитель группы «Статус», хореограф-постановщик Олег Нам, финалист проекта «Голос», заслуженный артист КР Кайрат Примбердиев, солистка народного ансамбля КР «Маннам», преподаватель вокала Ольга Тен.

Конкурсную программу фестиваля открыла молодая команда под руководством Эл-наз Коксаевой «Guns Crew» с зажигательным танцем. Один номер сменял другой и все без исключения выступления были невероятно яркими. Претенденты на победу удивляли и костюмами, и танцами, и артистизмом. Жюри было очень непросто выявить самых лучших, так как все номера были достойны финала.

На сцене разворачивались настоящие постановки, достойные залов международных конкурсов. Особенно участники поражали знанием корейского языка, на котором исполняли лирические и зажигательные композиции. Среди конкурсантов была и танцевальная группа Untouchable - одна из самых первых K-POP кавер групп в Кыргызстане, призеры K-POP фестиваля не только в Кыргызстане, но и Казахстане.

Перед тем как были названы обладатели призов, состоялась лотерея, где были разыграны планшеты и смартфоны SAMSUNG, наборы косметики The SAEM, караоке-микрофоны, блютуз-наушники, пауэрбанки. Затем на сцену вышли все участники фестиваля. Режиссер Андрей Тен подготовил великолепный номер со всеми участниками, продемонстрировав отрывки из выступлений конкурсантов, чтобы напомнить зрителям самые яркие моменты вечера. Зал замер в ожидании объявления победителей. Помимо призовых мест, были также вручены подарки от различных организаций.

В номинации от Центра образования приз получила Элина Пак, выступавшая под номером 4 - самая юная участница конкурса. Талантливая десятилетняя певица уже знакома почитателям корейской культуры. Элина исполнила песню «Секретный сад», в которой пелось о том, что если приглядеться, внутри каждого из нас можно увидеть прекрасный сад.

В номинации от Ассоциации южнокорейцев в Кыргызстане победила танцевальная группа Troubles. Кстати, в прошлом году они заняли первое место, затем представили нашу страну на K-POPstar в Казахстане и там тоже стали обладателями первого места.

Приз от Ассоциации экономики и бизнеса получила танцевальная группа Tiny Teen, для которой это выступление было дебютным. Участники являются учениками FAM DANCE и достойно продолжают традиции группы.

Приз от официального партнера The SAEM выиграл музыкальный show-band - «AJ», который несет в себе и вокал, и танцы. Кстати, «AJ» стремится показать настоящий show-case, как у корейских айдолов.

Третье место в фестивале завоевала Жибек Корголдоева. Певица увлекается корейской культурой уже четыре года и, несмотря на то что не занимается вокалом профессионально, смогла убедить зрителей и жюри в своем таланте. Второе место завоевал коллектив «We are black squad» - команда, в названии которой есть черный цвет, впитывающий в себя абсолютно все цвета, энергию, силу и харизму. Первое место взял танцевальный коллектив Dream Light, который просто взорвал зал своим номером о волках.

Гран-при завоевала танцевальная группа Youngkiss. Данная команда - единственная прошедшая в финал, в составе семи молодых, горячих парней под руководством Чубы. Несмотря на совсем недавнее создание группы, ребята произвели настоящий фурор, с первых же секунд покорила сердца зрителей. После вручения призов сцена долго не пустела, каждый стремился сфотографироваться с артистами и еще на шаг стать ближе к корейской культуре.

Ксения Толканева

## • Объявление

# Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год (осень)

### 1. Общие сведения

Организаторы: Национальный институт международного образования

Место проведения: Национальный университет Кончжу

Цель обучения

Для понимания родной страны необходимо владение навыками практического корейского языка, чтобы в будущем суметь адаптировать корейскую культуру за рубежом, знать историю и культуру Кореи, чтобы донести до всех людей международного мирового сообщества достоинства культуры корейской нации.

### 2. Курсы, период и стоимость (валюта: корейская вона)

Курс	Период курса	Стоимость курса
Курс понимания родной страны (Осень 3 мес.)	2018. 9. 3. ~ 11. 30.	2,031,000
Курс подготовки к поступлению в университет (5 мес.)	2018. 9. 3. ~ 2019.1.31.	3,385,000

### 3. Требования для поступления

Курс понимания родной страны: зарубежные этнические корейцы от 12 лет (закончившие начальную школу) и старше по рекомендации главы дипломатической миссии

Курс подготовки к поступлению в университет: зарубежные этнические корейцы, имеющие полное среднее образование по рекомендации главы дипломатической миссии

### 4. Необходимые документы

- 1 Заявление (установленной формы) с прикрепленной цветной фотографией 3\*4
- 2 Справка с места учебы, аттестат о среднем образовании или диплом о высшем образовании
- 3 Табель успеваемости (оценки)
- 4 Доказательство того, что является зарубежным соотечественником (ID карта или свидетельство о рождении)
- 5 Копия паспорта
- 6 Учебный план (установленной формы)

### 5. Срок приема документов

До 29 июня 2018 г.

### 6. Место приема документов

Центр Образования Республики Корея в г. Бишкек (ул. Орозбекова, 136), учебный отдел  
\* Возможно предоставление стипендии: выплаты расходов за обучение, проживание и питание, 50% от стоимости авиаперелета и др.

Справки по телефонам: 0312 66-43-98, 0550 02-35-93

# Связанные одной судьбой

«Связанные одной судьбой» - именно с таким символическим названием состоялось в Бишкеке театрализованное представление Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии (Республика Казахстан, г. Алматы). Долгожданный концерт прошел 9 июня в Государственном национальном русском театре драмы имени Чингиза Айтматова.



Стоит отметить, что в 2018 году корейскому театру исполнилось 86 лет. На протяжении своей деятельности театр был центром культуры корейской диаспоры Казахстана, являясь этнокультурным феноменом, сохраняя и развивая корейскую культуру. Это уникальный творческий коллектив, в котором работает уже четвертое поколение национальных артистов и театральных работников, стал частью многообразной культуры Казахстана. Коллектив уже встречался с кыргызстанцами, и вот после долгих лет они вновь выступили на кыргызстанской сцене, продемонстрировав все свое мастерство и порадовав бишкекского зрителя. Стоит отметить, что театр не так давно получил звание академического и стал обладателем нового здания в центре Алматы. Такую новость зрители, сидящие в зале, встретили аплодисментами, поздравив артистов. Как отметили актеры, для них большая честь делиться своим творчеством с кыргызстанцами – родными для них зрителями.



Казахстанский Государственный республиканский корейский театр музыкальной комедии был образован в 1932 году на Дальнем Востоке России, в 1937 году в результате депортации был перевезен в город Кызыл-Орду КазССР. Данный театр уникален тем, что является первым национальным корейским театром в мире и единственным государственным корейским театром, работающим за пределами Корейского полуострова. В репертуаре театра - национальные и современные корейские спектакли, а также постановки казахстанских и зарубежных драматургов. Все спектакли идут на корейском языке с синхронным переводом на русский язык. В театре сосредоточены профессиональные силы, представляющие все жанры корейского национального искусства: драматическая труппа, фольклорно-этнографическая группа «Самульнори», балет традиционного корейского танца и солисты-вокалисты.



Стоит отметить, что без спонсорской помощи фонда World Share Общественное объединение корейцев Кыргызстана вряд ли смогло бы организовать выступление этого знаменитого театра в Бишкеке.

Перед началом представления с приветственным словом ко всем присутствующим обратились почетные гости.

- Добрый день, дорогие гости и соотечественники! С момента моего назначения на должность президента Общественного объединения корейцев Кыргызстана, мы вместе с Президиумом вынашивали идею о приглашении в Бишкек этого замечательного театра. Сейчас нам как никогда, необходимы душевное равновесие и развитие. Без людей творчества мы просто не сможем создать себе идеалы и определить, в каком направлении нам двигаться. И только люди искусства могут направить на правильный путь. Сегодня нам необходимо заниматься развитием молодежи, и поэтому мы поставили себе цель: культурное развитие нашего общества должно стать приоритетным. Мне хотелось бы, чтобы вы все порадовались выступлению театра из Казахстана. Спасибо всем, кто пришел на мероприятие с таким символическим названием, и хотелось бы, чтобы подобные выступления проходили как можно чаще, - отметил президент Общественного объединения корейцев КР Вячеслав Николаевич Хан.



- Я рад приветствовать всех присутствующих в этом зале. Сегодня я стал свидетелем того, как казахстанские соотечественники поддерживают корейскую культуру. Я слышал об этом театре и рад разделить с артистами известие о новом здании для театра. Недавно я был в корейской воскресной школе и увидел как дети изучают корейский язык. Могу отметить, что ситуация изменилась в положительную сторону. Накануне был проведен Месяц корейской культуры, благодаря которому кыргызстанцы смогли прикоснуться к современной корейской культуре, а сегодня мы можем стать ближе к традиционной корейской культуре, и это имеет очень глубокий смысл. И надеюсь, что такие мероприятия будут проводиться чаще. Я тоже задумывался о возможности приглашения театра в Бишкек. А теперь, благодаря Вячеславу Николаевичу, эта идея воплотилась в жизнь. Я желаю корейцам Кыргызстана и Казахстана укрепить свою дружбу благодаря этому мероприятию. Мне хотелось бы выразить благодарность Общественному объединению корейцев Кыргызстана и особенно поблагодарить театр из Казахстана, - отметил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане Джонг Бён-Ху.

Далее слово было предоставлено президенту Конгресса женщин Кыргызстана Замире Акбагышевой, которая отметила вклад женщин-кореек в развитие страны, вручив

золотую медаль международного значения «За лидерство» Конгресса женщин Кыргызстана Софье Николаевне Ким, а также презентовав книгу «Женщины Кыргызстана» Вячеславу Николаевичу Хану.

- Если я сегодня состоялась как личность, то это благодаря кыргызскому народу, который меня вырастил. В Кыргызстане я стала юристом, судьей и нотариусом. Я благодарна всем, особенно Замире Акбагышевой, которая оказывает помощь мне и всем кыргызским женщинам, - сказала Софья Николаевна.

На сцену с приветственным словом был приглашен президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Геннадьевич Огай.

- В первую очередь, мне бы хотелось передать вам огромный пламенный привет от казахстанских корейцев, с пожеланиями эффективного сотрудничества и дружбы. Особую благодарность хотелось бы выразить Вячеславу Николаевичу Хану и его большой команде, за то, что вы пригласили нас в Бишкек и за такой теплый прием. Мы очень рады этой встрече. Кыргызстанские и казахстанские корейцы дружат уже давно, и эта дружба будет еще очень долгой. Нынешнее мероприятие очень важно для нас, ведь у нас общая культура, история и менталитет. Низкий поклон старшему поколению за то, что вы перенесли такие лишения во время депортации. Мы наметили много планов на будущее и подобные мероприятия будут проводиться чаще. Здоровья вам и благополучия, - произнес Сергей Огай.

Также с приветственным словом обратилась директор фонда World Share г-жа Ли Чон Су, которая специально прибыла из Кореи. Она отметила, что ее переполняют чувства от сегодняшнего мероприятия.

Еще раз напомним, что именно данная организация выступила основным спонсором мероприятия. Представителям фонда были преподнесены сувениры и вручены благодарственные письма.



Стоит отметить, что в качестве главного режиссера театра выступает Елена Ким - лауреат различных театральных фестивалей, в качестве режиссера-постановщика - Заслуженный деятель Республики Казахстан, кавалер Ордена «Курмет» Олег Ли, который также обратился с речью к кыргызстанским зрителям.

- Мы с большой радостью приняли приглашение от кыргызстанской стороны и прибыли на эту благодатную землю. Многие из вас знают, что нашему театру в этом году исполняется 86 лет. За эти годы театр успешно гастролировал за рубежом: в Америке, в Англии, Германии, в Северной и Южной Корее и по всем республикам СНГ. Впервые с театром я посетил этот прекрасный город в 1977 году. Прошло более 40 лет, Бишкек остался светлым, теплым и солнечным, а люди - благожелательными. Желаем вам здоровья, благополучия и мирного неба над головой, - сказал Олег Ли.

Далее сцена была предоставлена самим артистам. Двадцать шесть невероятно красивых и ярких номеров пролетели на одном дыхании. Видеодекорации дополняли великолепную игру актеров, перенося зрителей в различные эпохи и земли. Звучание чистых голосов, костюмы, великолепные танцы навсегда полюбили бишкекскому зрителю. Сердца сидящих в зале покоряли группа «Самульнори», Наталья Ли, Виталий Ли, Анастасия Цой, Борис Югай, Зоя Ким, Антонина Пяк, группа «Премиум», Григорий Ким, Толеген Рахымбаев и многие другие.

Были представлены следующие номера: «В бамбуковой роще», «Навеки вместе», «Разлука», «В королевском дворце», «Надо мной небо синее», «Пукуроум», «Кхальчум», «Дед и внук» Баллада о матери», также артисты затронули тему депортации 1937 года. Аплодисменты в зале долго не смолкали, и с этого дня корейцы Кыргызстана будут ждать с большим нетерпением очередной встречи с артистами этого уникального театра.

После завершения представления на сцену вышел Вячеслав Николаевич Хан. Он поблагодарил коллектив театра за красочное представление, сказав, что отразить в полтора часа спектакле такой большой промежуток времени - от оккупации Японией Корейского полуострова до недавней Олимпиады - это огромный талант.

Затем всему коллективу театра были вручены памятные подарки от ООК КР.

Ксения Толканева



## ОАО «Кантская ПМК №1»



**10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.**

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.

50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,  
Начало работ – июль 2016 г.,  
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87  
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75  
www.pmk1.kg

**SUN CITY**  
СПОРТИВНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

**Фитнес  
Футбол  
Таэквондо WTF  
Zumba Fitness**

ул. Шабдан Баатыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

**КАРАОКЕ**

М. Элебаев көчөсү, 60  
(кируу жайы "GOLDEN DRAGON"  
мейманканасынан)  
Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

**КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ**  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

## Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев  
КР совместно с опытными сотрудниками  
**коллегии адвокатов «Хо и Корпорейшн»**  
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7,  
тел.: +996 (312) 59-13-17, +996 (312) 90-60-25;  
e-mail: ukhoico@saimanet.kg

## • Объявление

21 июня 2018 года в Кыргызском национальном музее изобразительных искусств им. Г. Айтиева состоится художественная выставка, где местные корейцы также могут выставить свои работы (до 19 июня).

Тематика - 80-летие депортации корейцев с Дальнего Востока.

Справки по телефону: (0312) 66-43-98

медицинский центр  
**Сава**

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи

Кыргызская Республика, г. Бишкек,  
ул. Тынгыстанова, 64 (пер. ул. Боконбаева)  
тел.: 30 31 05, 30 3017

Продается  
рис и мука чапсари

Тел.: 0550 14-15-65, 0312 43-13-57

Членам ООК КР предоставляются СКИДКИ!

ЦЕНТР ДЕТСКОГО РАЗВИТИЯ  
ДЕТСКИЙ САД

**Почемучка лучше всех –  
Почемучек ждет успех!!!**

**Квалифицированные специалисты**

**Инновационные методики**

**Предметное обучение**

**Социальная адаптация**

**Музыка и хореография**

**ЛФК и образовательная кинезиология**

**Театрализованная деятельность**

**Экскурсии и мастер-классы**

**Кружки по интересам**

**5-ти разовое питание**

г. Бишкек, ул. Суюмбаева, 14А,  
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;  
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,  
сайт: pochemuchka.312.kg

sadik\_pochemuchka Детский сад «Почемучка»

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ли Валентина Александровна**: 0(771) 71-70-40  
Реклама: 0(312) 53-36-29

© ООК КР

Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б  
Периодичность: Два раза в месяц.  
Заказ № 1103. Тираж 2000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: 53-36-29, 66-43-98.  
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета-2009» в Кыргызской Республике

